

TERRITOIRE
DU RUANDA-URUNDI

Ruhengeri , le 14 Juin 1954.-
de

RUANDA-URUNDI
GEBIED

N^o 1656/A.I.20

N^o
Rappeler dans la réponse
la date et le numéro
In het antwoord vermelden
nummer en dagtekening

COPIE pour information à Monsieur le
Résident du Ruanda à K I G A L I .-

Réponse au n^o
Antwoord op het n^o
du 19.....
van

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE, a.i.
M. POCHET, A.T.A. Ppl.-

ANNEXE
Bijlage

OBJET :
Voorwerp

A Monsieur le Directeur des A.I.M.O.

à

U S U M B U R A .-



Monsieur le Directeur,

En réponse à votre lettre n^o 2II/296 du
29 janvier 1954, j'ai l'honneur de porter à votre
connaissance que les dépendants du nommé RWAGIZENKANA
fils de Ruguza, colline Burambi chef Bisamaza, chef
ferie Bukamba-Ndorwa n'ont pu être retrouvés.
Je pense que l'intéressé a dû donner une fausse
identité .-

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE, a.i.

Sé/; M. POCHET, A.T.A. Ppl.-

Kwa Bwana I' Administrateur wa Territoire

R U W E N D I R I .

Indabarantsa, Indabamenyeshi yuko ubonye ibyamba yare N°1506/A.I.20
Inyibatsa N° yindi 384/A.I.20. yamburaga Umuntu witwa RWA-IZWIKALLA
umene RUGAZA utuye muri Sous-Chiefferie y. RUGIRI I BUKA.

- a/ Rugaza ntakuba muri Sous-Chiefferi ya RUGIRI I BUKA cyane
muri Chiefferie Bukaba-ndorwa.
- b/ Ntabene wabo wa RUGAZA na RWA-IZWIKALLA wagiye i Buganda
- c/ Ntemufite umuntu witwa RWA-IZWIKALLA wagiye i Buganda
- e/ Ukamenyeshiye yuko ntabwo wabo wa RUGIRI I BUKA bar'ino

Amahoro. kuli rwe.

Mijye Urutwaga w'ubwiza wa Bukaba ndorwa :4

R I W E N D I R I .



Ruhengeri, le 3 juin 1954.-

N^o 156/A.I.20

K'Umutwera w'Intara BISAMAZA Q.-

Ndakuramutsa nkumenyesha ko muli baruwa yawe yo kuli 18/5/54, wanshubije utitondeye gusoma amabarowa nakwandikiye mbere, kuko umbgira ko mutamubonye muli s/chefferie ya Rugerinyange, ibyo ndabyumva ntiyagombaga kuhaboneka kuko yapfuye kandi yaguye nyine i Buganda, icyo nifuza n'ukumenya ko haliho mwene wabo wasigaye aho ngaho, yaba se, yaba nyina, cyanga se umugorewe, cyanga undi muvandimwe wese bagira icyo bapfana.

Nicyo gisubizo nifuza gusa kandi bidatinze kuko Bwana Mburamatare ashaka kubimenya vuba cyane.

Ndi Bwana Administrateur wa Territoire, a.i.

M. POCHET, A.T.A. Ppl.-



R U H E N G E R I .

Ndabaramutsa, Ndamenyesha^{ba} yuko nabonye, nabonye ibarua yawe na N° I364
A.I.20 Inyibutsa ibarua yawe ya N° 384/A.I.20. Iyo Barua nayihaye Umukara
ni wanjye ngo ayisubize hamwe na N°4I6/A.I.20 ya le 15/2/54.
mbonye, ibarua yawe mubajije ati: nibagiwe kubisubiza. hamwe nibindi

Uwo Muntu mumbaza wa Burambi witwa RWAGIZENKANA mwene

RUGUZA waguye i Buganda, Ntawotwabonye muli iyo Sous-Chefferie ya
RUGERINYANGE.

Intarwale

Nijye Umutwale w'Intarwale^m ya Bukaba- Ndorwa.-

B I S A W A S A . Q .

Sam azungu

G/R

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGERI.-


Ruhengeri, le 14 mai 1954.-

N° 1364 /A.I.20

K'Umutwara w'Intara BISAMAZA Q.-

Ndakuramutsa nkumenyesha ko utegetswe
kunyohereza igisubizo cy'urwandiko rwanjye n° 567/AI20
rwo kwi tarki ya 8/3/1954.-Urwo rwandiko rwibutsaga urundi
n° 384 /A.I.20 rwo kwi tarki ya 11/2/1954 narwo utashubije
kugeza ubu. Unsubize mu minsi 8 uhereye ku wa none.-

Ndi Bwana Administrateur wa Territoire, a.i.

M. POCHEZ, A.T.A. Ppl.-


TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUFENGERI

Ruhengeri, le 8 mars 1954.-

N° 567 /AI.20.-

Quintin Bisamaza

K'Umutware w'Intara BISAMAZA Quintin

à

K I D A H O . -

Ndakuramutsa nkwibutsa ibaruwa yanjye n° 384/AI.20
y'itarki il février 1954, ibaza umuntu RWAGIZENKANA mwene
Ruguza na Nyina. ? yahose atuye i Burambi; uwo mugabo yaguye
Buganda, icyo ncaha kumenya nuko, yaba afite mwene wabo ukiri-
ho ukazambgira izina rye.

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE, a. i.

M. POCHET. -A. T. A.
[Signature]

•R.JB

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI

Ruhengeri, le 11 février 1954.-

*h -
L. t. J. e*

N° 384 /AI.20.-

K'Umutware w'Intara BISAMAZA . Q.

à

K I D A H O . -

Ndakuramutsa nkumenyesha ko ugomba kubaza niba har'umuntu uzi umugabo witwaga RWAGIZENKANA mwene Ruguza bavugako yahoze atuye i Burambi none yaguye i Buganda, icyo twifuza kumenya nuko watumenyesha ko yaba yarasize umugore cyanga se , niba se cyanga nyina afite, cyanga se niba hari undi muvandimwe afite. Unsubize vuba kuko Bwana Mburamamatare yifuza kubona igisubizo vuba.-

L'ADMINISTRATEUR DE TERRITOIRE, a.i.
M. POCHET. A. T. A.

h

TERRITOIRE DU RUANDA-URUNDI.
SERVICE DES A.I.M.O.
A.L.

Usumbura, le 29 janvier 1954°
N° 211/296.

OBJET :
=====

TRANSMIS copie pour information à
Monsieur le Résident du Ruanda à KIGALI.

Successions indigènes
Dossier 522.

384/AI. 20.
9.2.54.

Monsieur l'Administrateur de Territoire
de & à

RUHENGARI.
=====

Monsieur l'Administrateur de Territoire,

J'ai l'honneur de vous faire savoir que le
nommé RWAGIZENKANA, fils de RUGUZA, sous-chef BURAMBI
(ou colline ?), chef BISAMAZA, chefferie BUKAMBA, est
décédé récemment en Uganda.

Je vous saurais gré de bien vouloir procéder
aux recherches d'usage.

LE DIRECTEUR DES A.I.M.O.
L.DELCOURT.

Delcourt